



Број: 17-21-553-2/20
Сарајево, 19. фебруар 2020. године

H

PRIMLJENO: 20-02-2020			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Hodni broj	Broj priloga
01,02	21-1	498	20

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

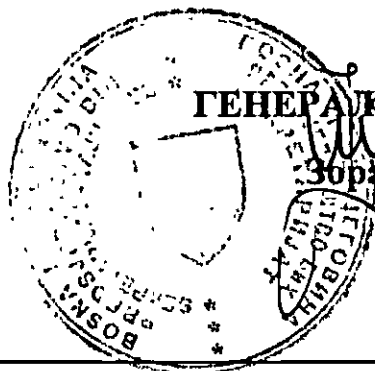
Предмет: Сагласност за ратификацију Споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије о сарадњи на реализацији Пројекта аутопута/брзе саобраћајнице Сарајево-Београд-Сарајево, потписан 13. децембра 2019. године у Београду.

Будући да је Министарство комуникација и транспорта БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог Споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,



ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Зоран Ђерић
Зоран Ђерић



Телефон: 02103104
Служба за сједнице

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-42-05-2-4346/19

Datum: 11.02.2020. godine

PRIMLJENO	18.02.2020	10.00
Prethodno odobreno		
Prethodno odobreno		
Prethodno odobreno		
Prethodno odobreno	21	553-1

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o suradnji na realizaciji Projekta autocesta / brza cesta Sarajevo- Beograd- Sarajevo, d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o suradnji na realizaciji Projekta autocesta / brza cesta Sarajevo- Beograd- Sarajevo, koji je potpisan u Beogradu 13.12.2019. godine.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 7. redovitoj sjednici, održanoj 6. studenog 2019. godine, prihvatilo navedeni Sporazum i za njegovo potpisivanje ovlastilo zamjenika ministra komunikacija i prometa Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 3.sjednici održanoj 30.01.2020. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o suradnji na realizaciji Projekta autocesta / brza cesta Sarajevo- Beograd- Sarajevo.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora („Službeni glasnik BiH“ 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Sporazuma.

S poštovanjem,



MINISTRICA

dr. Bisera Turković

S P O R A Z U M
IZMEĐU
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE
I
VLADE REPUBLIKE SRBIJE
O SURADNJI NA REALIZACIJI PROJEKTA
AUTOCESTA/BRZA CESTA SARAJEVO - BEOGRAD - SARAJEVO

- **Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i**
- **Vlada Republike Srbije** (u daljnjem tekstu: ugovorne strane),

uzimajući u obzir utjecaj izgradnje infrastrukturnih objekata kojima se unapređuje povezanost prometnih pravaca ugovornih strana, kao i povezivanje tih pravaca sa prometnom mrežom država članica Europske unije na razvoj međusobne privredne suradnje, a

cijeneći da za obje države veliki značaj ima izgradnja modernih cestovnih komunikacija i povezivanje glavnih gradova Sarajeva i Beograda, kao i dva važna međunarodna koridora,

kao i

jasno iskazanu spremnost Republike Turske da pruži pomoć u realizaciji projekta izgradnje ove prometne veze između Bosne i Hercegovine i Republike Srbije,

te

imajući na umu: Pismo namjere o jačanju i širenju suradnje u oblasti prometa i infrastrukture između Ministarstva komunikacija i prometa Bosne i Hercegovine i Ministarstva prometa, pomorstva i komunikacija Republike Turske, potpisano 20. svibnja 2018.godine, Memorandum o razumijevanju između Bosne i Hercegovine i Republike Turske o suradnji u oblasti prometne infrastrukture i posebno na realizaciji projekta izgradnje autoceste/brze ceste Sarajevo – Beograd – Sarajevo, potpisan 2. svibnja 2019.godine, Pismo o namjerama o jačanju i proširenju suradnje sa Turskom u oblasti prometa i infrastrukture, potpisano između Ministarstva građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture Republike Srbije i Ministarstva prometa, pomorstva i komunikacija Republike Turske, 10. listopada 2017. godine, Memorandum o razumijevanju (MoU) za suradnju na projektima, među kojima je i autocesta Beograd – Sarajevo, Okvirni sporazum između Vlade Republike Srbije i turske kompanije „Tasyapi“ Inaat Taahhut Sanayi ve Ticaret A.S. o suradnji u oblasti infrastrukturnih projekata, potpisan 21. rujna 2018. godine i Komercijalni ugovor za izradu plana detaljne regulacije, projekata i izvedbu radova na autocesti Sremska Rača-Kuzmin i mosta preko rijeke Save i projekat za dionicu Požega-Kotroman, potpisan 19. decembra 2018.godine,

sporazumjele su se kako slijedi:

Članak 1. **Opća odredba**

Ovim sporazumom se uređuju temelji suradnje za realizaciju projekta Izgradnja autoceste/brze ceste Sarajevo - Beograd - Sarajevo i to planiranje koridora trase autoceste/brze ceste Sarajevo - Beograd - Sarajevo i određivanje lokacija zajedničkih tačaka autoceste/ brze ceste na granici Bosne i Hercegovine i Republike Srbije, izgradnju međudržavnog mosta preko rijeke Save, izgradnju novog zajedničkog graničnog prijelaza na lokaciji Sremska Rača – Rača na teritoriji Republike Srbije i izgradnju/rekonstrukciju graničnog prijelaza na lokaciji Kotroman – Vardište, kao i koordinacija i usklađivanje priprema za izgradnju objekata.

Članak 2. **Predmet sporazuma**

(1) Ugovorne strane su suglasne da:

- a) koordiniraju aktivnosti na realizaciji projekta izgradnje autoceste/brze ceste Sarajevo - Beograd - Sarajevo;
- b) dogovaraju plan aktivnosti vezano za izgradnju međudržavnog mosta preko rijeke Save, na lokaciji Sremska Rača – Rača kao zajedničke točke autoceste/brze ceste na granici Bosne i Hercegovine i Republike Srbije, i
- c) dogovaraju plan aktivnosti vezano za izgradnju novog zajedničkog graničnog prijelaza na lokaciji Sremska Rača – Rača, i izgradnju/rekonstrukciju graničnog prijelaza na lokaciji Kotroman – Vardište.

(2) Sva operativna pitanja u svezi s izgradnjom mosta bit će predmet posebnih provedbenih protokola između ugovornih strana. Predmetni protokoli neće imati karakter međunarodnih ugovora u smislu Bečke konvencije o ugovornom pravu i neće biti predmet ratifikacije.

(3) Sva pitanja koja se odnose na kategorizaciju, izgradnju, uspostavu, upravljanje i održavanje graničnih prijelaza bit će predmet posebnih sporazuma ugovornih strana.

Članak 3. **Projektovanje, priprema i izvođenje**

(1) Ugovorne strane će osigurati usklađivanje svih projektnih aktivnosti za potrebe izgradnje i svih pripremnih radnji i dozvola za izgradnju mosta i graničnih prijelaza, uvažavajući propisane uvjete za postupak izdavanja svih dozvola za navedene objekte.

(2) Ugovorne strane su suglasne da se za međudržavni most preko rijeke Save izda jedna građevinska dozvola, koju izdaje nadležni organ Republike Srbije uz prethodnu suglasnost nadležnog organa u Bosni i Hercegovini, i to na temelju lokacijskih uvjeta izdatih od nadležnog organa Republike Srbije i lokacijskih uvjeta izdatih od nadležnog organa u Bosni i Hercegovini.

(3) Priprema i izgradnja objekata će se izvoditi sukladno važećim zakonskim propisima obje ugovorne strane.

(4) Inspekcijski nadzor za vreme izgradnje objekata, mogu obavljati dogovorno predstavnici nadležnih službi Republike Srbije i nadležnih službi u Bosni i Hercegovini.

Članak 4.

Imovinsko – pravna podjela

Ugovorne strane su se dogovorile, da vlasništvo nad objektima ima ugovorna strana koja je financirala izgradnju istih.

Članak 5.

Financiranje

(1) Svaka ugovorna strana na teritoriji svoje države financira izgradnju autoceste/brze ceste.

(2) Ugovorne strane su suglasne da izgradnju međudržavnog mosta na rijeci Savi i izgradnju novog zajedničkog graničnog prijelaza Sremska Rača – Rača na teritoriji Republike Srbije, uključujući izradu planske i tehničke dokumentacije, stručnu i tehničku kontrolu projekata, pripremne radove, stručni nadzor nad izvođenjem radova i tehnički pregled financira Republika Srbija.

(3) Način finansiranja graničnog prijelaza Kotroman - Vardište bit će predmet posebnih sporazuma ugovornih strana.

Članak 6.

Nadležni organi za provođenje sporazuma

(1) Nadležni organi za provođenje ovog sporazuma su:

- a) Za Bosnu i Hercegovinu: Ministarstvo komunikacija i prometa,
- b) Za Republiku Srbiju: Ministarstvo građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture.

(2) Nadležni organi iz stavka 1. ovog članka će u roku od 30 dana od datuma potpisivanja sporazuma formirati zajedničko operativno tijelo od predstavnika obje ugovorne strane, a u cilju realizacije aktivnosti iz sporazuma.

Članak 7.

Rokovi

(1) Ugovorne strane su se dogovorile, da će se, u suradnji sa nadležnim organima svojih država, pripremni i građevinski radovi izvoditi na način koji će omogućiti završetak izgradnje objekata u što kraćem roku, s ciljem da se objekti što prije puste u promet i rad.

(2) Ugovorne strane su se dogovorile da će izgradnja objekata biti dinamički usuglašena, i da će koordinaciju svih faza projekta voditi zajedničko operativno tijelo.

Članak 8. Procedure, carine i porezi

(1) Ugovorne strane su suglasne da učine napore u cilju pojednostavljenja carinskih procedura.

(2) Ugovorne strane su suglasne da se na materijale i predmete, opremu, mašine i uređaje, koji će se koristiti u izgradnji mosta i graničnih prijelaza, ne naplaćuje carina i porez, druge dažbine i slična davanja pri njihovom unosu ili uvozu na carinsko područje države druge ugovorne strane, pod uvjetom da se isti dokazano ugrade ili upotrijebe tijekom izvođenja radova, odnosno dokazano vrate u carinsko područje odakle su uvezeni.

(3) Kontrolu unosa ili uvoza, upotrebe i vraćanje predmeta iz stavka 2. ovog članka provode carinske službe, sukladno važećim carinskim i drugim propisima država ugovornih strana.

(4) Prije uvoza ili unosa, uporabe i vraćanje predmeta iz stavka 2. ovog članka, carinske službe ugovornih strana se obvezuju da će po dobijenom obrazloženom zahtjevu jedna drugoj dati suglasnost za svaki konkretan uvoz, unos, uporabu i vraćanje predmeta.

Članak 9. Odgovornost za štetu

(1) U slučaju da jedna od ugovornih strana bez utemeljenog razloga odustane od izgradnje objekata prije početka izgradnje ili tijekom same izgradnje, odgovorna je drugoj ugovornoj strani za prouzrokovanu štetu i troškove.

(2) Ugovorna strana će o svojoj namjeri da odustane od izgradnje objekata izvijestiti drugu ugovornu stranu, najkasnije do datuma potpisivanja ugovora o izvođenju radova, u pisanom obliku, diplomatskim putem.

Članak 10. Rješavanje sporova

(1) Sva sporna pitanja u tumačenju ili primjeni ovog sporazuma, rješavaju se putem konzultacija i pregovora između ugovornih strana.

(2) U slučaju da ne dođe do sporazumnog rješavanja spornih pitanja putem konzultacija i pregovora, za njihovo rješavanje primjenjivaće se međunarodne pravne norme.

Članak 11.
Završne odredbe

- (1) Odredbe ovog sporazuma ne utječu na prava i obveze utvrđene drugim međunarodnim ugovorima koji obvezuju ugovorne strane.
- (2) Odredbama ovog sporazuma, kao i njihovom primjenom, ničim se ne utječe na pitanje utvrđivanja i obilježavanja međudržavne granice između država ugovornih strana.
- (3) Ovaj sporazum stupa na snagu tridesetog dana od dana prijema posljednje pisane obavijesti kojim se ugovorne strane međusobno obavještavaju, diplomatskim putem, o ispunjenju uvjeta predviđenih unutarnjim zakonodavstvom za njegovo stupanje na snagu.
- (4) Ovaj sporazum se privremeno primjenjuje od datuma njegovog potpisivanja.
- (5) Svaka od ugovornih strana može otkazati Sporazum diplomatskim putem. U tom slučaju ovaj sporazum prestaje da važi tri mjeseca nakon datuma prijema obavijesti o raskidu Sporazuma.
- (6) Ovaj sporazum se može izmijeniti i dopuniti uzajamnim pisanim dogovorom ugovornih strana. Izmjene i dopune stupaju na snagu sukladno stavku 3. ovog članka.

Sastavljeno u Beogradu, dana 13.12.2019. godine, u dva originala, na službenim jezicima u Bosni i Hercegovini (bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku, ćirilicom i latiničnom pismu) i na srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

ZA VIJEĆE MINISTARA
BOSNE I HERCEGOVINE

ZA VLADU
REPUBLIKE SRBIJE